

I fluidi corporei in Celso e Scribonio Largo

Sergio Sconocchia

(Presentato presso l'Università di Messina, al Convegno Internazionale su "Testi medici latini antichi", 22- 24 settembre 2016)

I fluidi corporei, già importanti nella medicina a, da Ippocrate a Diocle Caristio, da Dioscuride a Galeno, come si avrà modo di vedere nel seguito di questo contributo, hanno anche in Roma valenze significative.

Per Ippocrate si veda, nella sezione dedicata a Celso, importanti passi, soprattutto dagli *Aforismi*, in cui Celso lo riprende.

Il presente contributo è dedicato a Celso e Scribonio, in pratica tra i primi e i più importanti autori, in Roma, a citare i fluidi corporei ripetutamente nei loro scritti.

Celso

In Celso, accanto a riprese frequenti di Ippocrate, Erofilo ed Erasistrato, a elementi della scuola dogmatica¹, a posizioni desunte dalla *secta empirica*², a prospettive nuove legate ad Asclepiade³, l'autore con Ippocrate più richiamato da Celso, e, tra i successori di Asclepiade, a Temisone, al quale e ai cui seguaci Celso non risparmia le sue critiche⁴, si hanno anche richiami a medici e *chirurgi* contemporanei, dei quali, per ragioni evidenti di tempi e di spazi non farò mezione.

1 Vd. *Prooem.* 13-26: pp. 19-21 M. *Igitur ii, qui RATIONALEM medicinam profitentur, haec necessaria esse proponunt: abditarum et morbos continentium causarum notitiam, deinde eulentium; post haec etiam naturalium actionum, nouissime partium interiorum [...] [26] [...] Aptiusque extrinsecus inponi remedia conpertis interiorum et sedibus et figuris cognitaque eorum magnitudine; similesque omnia, quae posita supra sunt, rationes habere. Neque esse crudele, sicut plerique proponunt, hominum nocentium et horum quoque paucorum suppliciiis remedia populis innocentibus saeculorum omnium quaeri.* Per questi ampi paragrafi di Celso, l'editore F. Marx, di cui qui si segue il testo, *A. Cornelii Celsi quae supersunt recensuit Fridericus Marx, Corpus Medicorum Latinorum* editum consilio et auctoritate Instituti Puschmanniani Lipsiensis, Lipsiae et Berolini in aedibus B.G. Teubneri, 1915, indica, nel Testimonialapparat, intessanti passi in cui il testo di Celso risente di Platone e soprattutto di Ippocrate, ma anche riprese importanti di Galeno.

2 Vd. *Prooem.* 27-53: pp. 22-26 M. *Contra ii, qui se ENPIRICOS ab experientia nominant, euidentis quidam causas ut necessarias amplectuntur: obscurarum uero causarum et naturalium actionum quaestionem ideo superuacuum esse contendunt, quoniam non comprehensibilis natura sit [...] [53] Neque ignorare hunc oportet, quae sit aegri natura, umidum magis an magis siccum corpus eius sit, ualidi nerui an infirmi, frequens aduersa ualetudo an rara, eaque, cum est, uehemens esse soleat an leuis, breuis an longa; quod in uitae genus sit secutus, laboriosum an quietum, cum luxu an cum frugalitate: ex his enim similibusque saepe curandi noua ratio ducenda est.* In questa ampia sezione del *Proemium* Celso insiste maggiormente rispetto alla sezione dedicata alla scuola razionale (più improntata alla scienza teorica): non sarà un caso che Celso insista su *sapientiae studiosi*, addirittura su eloquenza etc., mentre in questi paragrafi dedicati agli Empirici sottolinea di più la differenziazione della medicina presso i diversi popoli e le diverse nazioni.

3 Vd. *Prooem.* 11: pp. 18-19 M. dopo un importante cenno alla tripartizione della medicina, nel celebre passo di § 9, in *Dietetica, Pharmaceutica e Chirurgia*, e un breve cenno a Serapione, ad Apollonio e Glaucia e poi ad Eraclide di Taranto e ad altri medici empirici, Celso accenna alla bipartizione che la stessa dietetica subisce in indirizzo razionale ed empirico, per poi venire alla 'rivoluzione' che Asclepiade, in realtà sulla base degli indirizzi della medicina greca, apporta nella medicina romana, preparando la strada a Temisone: *donec Asclepiades medendi rationem ex magna parte mutauit. Ex cuius successoribus Themison nuper ipse quoque quaedam in senectute deflexit. Et per hos quidem maximos uiros salutaris ista nobis professio increuit.*

4 *Prooem* 11 cit. e poi 54-57: p. 26 M. [...] *et quidam medici saeculi nostri sub auctore, ut ipsi uideri uolunt, Themisone contendunt nullius causae notitiam quicquam ad curationes pertinere; satisque esse quaedam communia morborum intueri. Siquidem horum tria genera esse, unum adstrictum, alterum fluens, tertium mixtum [...] [57] Horum obseruationem medicinam esse; quam ita finiunt, ut quasi uiam quandam quam ΜΕΘΟΔΟΝ nominant, eorumque, quae in morbis communia sunt, contemplatricem esse contendunt. Ac neque rationalibus se neque experimenta tantum spectantibus adnumerari uolunt, cum ab illis eo nomine dissentiat, quod in coniectura rerum latentium nolunt esse medicinam; ab his eo, quod parum artis esse in obseruatione experimentorum credunt.*

I fluidi corporei, soprattutto *bilis (atra, rufa⁵, uiridis)*, *lacrimae, pituita, saliu, sanguis* (con cui sono correlati *cruor, sanies e tabes*), *sudor, umor, urina*, individuati dallo scrivente dopo attenta ricognizione sull'intera documentazione relativa al *De medicina* e di cui si propone di studiare qui, con analisi specifiche, gli esempi più significativi, sono, anche in Celso, talora segno di buona salute fisica o elementi coadiuvanti da impiegare per ristabilirla; talora, per contro, a causa di eventuali squilibri, vengono a trovarsi in contesti (soprattutto *urina, sanguis*, ma anche *pituita*) di alterazione patologica – da cui il medico può trarre talora anche diagnosi e prognosi –. Si cercherà di individuare gli esempi più rilevanti.

Non a caso, soprattutto per *bilis, pituita e sanguis* si rinvengono frequenti paralleli con Ippocrate, già segnalati da Fr. Marx nel suo *Testimonialapparat*.

Non essendo possibile, in questo contributo, per ragioni evidenti, discutere della intera documentazione relativa ai fluidi corporei in Celso, si discuteranno, in genere, per ogni termine, solo alcune occorrenze tra le più interessanti e significative: ci si ripropone di riprendere in seguito e allargare il discorso, già a partire dalla stesura scritta definitiva del presente contributo.

Biles

Della bile, che, non si dimentichi, è, come accertato, secondo la medicina moderna, un fluido corporeo fondamentale per la digestione e dunque per la sopravvivenza stessa, si rinvengono, in Celso, attestazioni numerose. Una occorrenza, in un contesto patologico, è ad es. II 1,6: p. 46 M. Il passo

Vere tamen maxime, quae cum umoris motu nouantur, in metu esse consuerunt. Ergo tum lippitudines, pustulae, profusio sanguinis, abscessus corporis, quae apostemata Graece nominant, bilis atra, quam MEANXOAIAN appellant, insania, morbus comitialis, angina, grauedines, destillationes oriri solent. I quoque morbi, qui in articulis neruisque modo urgent, modo quiescunt, tum maxime et inchoantur et repetunt.

ricalca, nella sua parte centrale (*bilis atra, quam MEANXOAIAN appellant, insania, morbus comitialis*) Hipp. *Aphor.* III 20 [...] τὰ μελαγχολικὰ καὶ τὰ ἐπιληπτικὰ.

Leggiamo poi in II 6, 8: 57 M. *et cui protinus in recenti morbo bilis atra uel infra uel supra se ostendit*, passo che riprende con precisione Hipp. *Aphor.* IV 24 [...] χολῆ μέλαινα ... ὑπέλθη.

In un contesto nettamente patologico, la bile ha come conseguenza una prognosi infausta: II 8, 31: 74 M. [...] *Quin etiam tormina ab atra bile orsa mortifera sunt, aut si sub his extenuato iam corpore subito nigra aluus profluxit*, passo che, in questo caso, ricalca Hipp. *Aphor.* IV 24 δυσεντερὴ ἦν ἀπὸ χολῆς μελαίνης ἄρξεται θανάσιμον; per altre occorrenze non sono segnalati, per ora, indicazioni di fonti in passi ippocratici.

Qualcosa di simile avviene anche per III 21,16: 134 M:

Ac ne illud quidem in controuersiam uenit, quin non omnes in hoc morbo sic curari possint, sed iuuenes robusti, qui uel ex toto carent febre, uel certe satis liberales intermissiones habent. Nam quorum stomachus corruptus est, quiue ex atra bile in hoc deciderunt, quiue malum corporis habitum habent, idonei huic curationi non sunt. Cibis autem, quo die primum umor emissus est, superuacuuus est, nisi <si> uires desunt. [...]

in VII 18,6: 336 M. si legge ancora:

Nonnumquam stomachus quoque adfectus primum rufam bilem per os reddit, deinde uiridem, quibusdam etiam nigram. Integris uero membranibus interdum eam partem umor dstringit. Atque eius quoque species duae sunt: nam uel inter tunicas <is> increscit uel in membranibus, quia ibi circa uenas et arteria<s> sunt, ubi eae grauatae occalluerunt. Ac ne ei quidem umori, qui inter tunicas est, una sed<es> est: nam modo inter summam et mediam, modo inter mediam etiam consistit. Graeci <communi> nomine, quicquid est, hydrocelen appellant: nostri, ut

5 I. Mazzini, *A. Cornelio Celso, La chirurgia (Libri VII e VIII del De medicina)*, testo, traduzione e commento di I. Mazzini, Macerata 1999, p. 339, parla di bile rossiccia (*rufa*). Ringrazio il Collega e amico K.-D. Fischer che mi ha fornito alcune utili indicazioni bibliografiche.

scilicet nullis discriminibus satis cognitis, haec quoque sub eodem nomine quo priora habent. Signa autem quaedam communia sunt, quaedam propria: communia, quibus umor deprehenditur; propria, quibus locus [...]

Come possiamo vedere, Celso, in questo passo, distingue **bilis rufa**, **uiridis** e **nigra**. Segue anche una efficace descrizione dell'idrocele.

Come si vedrà *infra*, anche Scribonio riprende Ippocrate: un indizio in più, pare, per pensare, come ipotizzato da chi scrive nel precedente Convegno di Uppsala, che *Apuleius (Cornelius) Celsus* sia maestro di Scribonio.

I passi relativi a questi fluidi sono in genere frequenti in tutti i libri del *De medicina*: riprova evidente che essi sono importanti per i vari settori della medicina celsiana, dalla semeiotica alla dietetica, dalla farmacologia alla chirurgia.

Lacrima

In Celso le occorrenze di *lacrima* sono frequenti, a differenza di Scribonio, in cui si registrano, come si vedrà, soltanto quattro citazioni. Qui mi limiterò, come già accennato, ad un paio di esempi. Marx, nella sua edizione, nell'Index relativo alle *Res memorabiles* in Celso, pp. 462, col. b, richiama *lacrima* con riferimento soltanto al valore di 'succo'. Cita infatti *lacrima* ὀπός in V 18, 7B: p. 196 M., in cui leggiamo: *Id habet cerae P. X I; uisci, sycamini, quam alias sycomorum uocant, lacrimae, singulorum P. X I.*; Marx segnala poi, per oppio, *lacrima papaueris*, locuzione utilizzata da Celso, in linea con le prospettive puristiche di Tiberio, per *opium*, attestato invece regolarmente in Scribonio.

Per *lacrima* con valore di fluido corporeo si veda ad es. I 9,5: p. 41 M. [...] *Calor autem adiuuat omnia, quae frigus infestat, item lippientis, si nec dolor nec lacrimae sunt, neruos quoque, qui contrahuntur, praecipueque ea ulcera, quae ex frigore sunt.*

Si veda anche l'importante passo di VI 1, A B C etc.: pp. 258 sqq. M. [...] *Nam si simul et lacrima et tumor et crassa pituita <coeperint, si ea pituita> lacrimae mixta est, si ea lacrima calida non est, pituita uero alba et mollis, tumor non durus, longae uoletudinis metus non est. [B] At si lacrima multa et calida [...].* In questo passo, riportato più ampiamente anche a proposito di *pituita* con il significato di "lacrimazione", Celso riprende Hippocrat. *Prorret.* II 18 IX p. 44 Littr.

Pituita

Nell'Index di Marx, *Res memorabiles*, p. 470, col. b, leggiamo: "pituita φλέγμα II 3,4: sine pituita ἀφλέγμαντον 8,6. 23 III 7, 2B; λήμαι II 8,3; crassa pituita λήμη VI 6,1 A; tenuis pituitae cursus VI 6, 16A VII 7,15 A."

In II 3, 4: 52 M. si legge: *Si quis autem incidit uomitus, mixtus esse et bile et pituita debet, et in urina subsidere album, leue, aequale, sic ut etiam, si quae quasi nubecola innatarint, in imum deferantur*: qui **pituita** significherà 'catarro', con significato affine a φλέγμα, cioè appunto 'catarro, umore'. Marx fa seguire infatti la specificazione su ἀφλέγμαντον. Richiama poi, in Indice cit. II 8,3 : 67 M., in cui si legge: [...] *Si in iocinere uomica est, ex ea fertur pus purum et album, salus facilis est: id enim malum in tunica est.*

Marx riporta poi in sequenza, per *crassa pituita* λήμη VI 6,1A: 258-259 M., un passo cui si è fatto già riferimento a proposito di *lacrima* (qui supra). [...] *Nam si simul et lacrime et tumor et crassa pituita <coeperit, si ea pituita> lacrimae mixta est, si ea lacrime calida non est, pituita uero alba et mollis, tumor non durus, longae uoletudinis metus non est. B At si lacrime multa et calida [...]. Quandoque finitur, pituita alba et mollis incipit esse, lacrimaeque miscetur [...]. Pituita autem sicca et arida dolorem quidam mouet, sed maturius desinit, nisi quod exulcerauit [...]. D Peius etiamnum est, ubi pituita pallida aut liuida est, lacrime calida et multa profluit, caput calet, a temporibus ad oculos dolor peruenit, nocturna uigilia urget, siquidem sub his oculis plerumque rumpitur, uotumque est, ut tantum exulceretur* (qui è espressa anche, come si vede, una prognosi). Il passo, dedicato agli *oculi*, con frequenti menzioni di **pituita**, con evidente significato di

‘lacrimazione’, ‘lacrima mucosa”, prosegue anche in VI 6 1 EGHKLM, 5B, 8BCDF, 14. 15 AB, 16A, 17, 29 e passim.⁶

Per questo passo Marx richiama, come già accennato, una fonte ippocratica, Hippocrat. *Prorrhēt.* II 18 IX p. 44 Littr., in cui appunto per *pituīta* c’è λῆμη. In II 8,3 A Marx fa poi seguire, *per tenuis pituitae cursus*, le esemplificazioni citate di VI 6, 16A; VII 7, 15 A.

In VI 6, 16 A: 267 M, per *oculorum morbi*, si legge: *Hactenus oculorum morbi *** lenibus medicamentis nutriuntur. Genera deinde alia sunt, quae diuersa curationem desiderant, fereque ex inflammationibus nata, sed finitis quoque his manentia. Atque in primis in quibusdam perseuerat tenuis pituitae cursus; quibus alius <ab> inferiore parte euocanda est, demendum aliquid ex cibo.* In questo caso ***tenuis pituita***, riferito agli occhi, ha il valore di ‘lacrimazione’.

Come risulta dai nostri moderni strumenti di indagine lessicale, le occorrenze in Celso di *pituīta*, con il valore di ‘catarro nasale’, proveniente, secondo la medicina antica, dalla testa, sono innumerevoli; il termine è spesso accompagnato da altri termini, come *humor*.

Richiamerò qui ancora alcuni esempi: I 3,11: 34 M. *Is uero, qui nauigauit et nausea pressus est, si multam bilem euomuit, uel abstinere a cibo debet uel paulum aliquid adsumere. Si pituitam acidam effudit, utique sumere cibum, sed adsueto leuiorem: si sine uomitu nausea fuerit, uel abstinere uel post cibum uomere.*

Qui pare che si tratti di succhi gastrici acidi non biliari e che, quindi, con *pituīta* si debba intendere anche un fluido chiaro-mucoso non di provenienza nasale. D’altra parte si parla di mal di mare.

Saliua

Fr. Marx, *Res memorabiles*, p. 478, col. a, scrive ”*saliua ieiuna medicamentum: V 28, 18 B*”. In questo passo (p. 251 M.) Celso sta discutendo dei due generi delle *papulae*: *Sed leuis papula etiam, si ieiuna saliua cotidie defricatur, sanescit: maior commodissime murali herba tallitur, si sub ea detrita est.*

Riporterò gli altri passi celsiani: I 3,20: 35 M. (Celso sta parlando del vomito, in un contesto patologico): *Item prodest ei, cui pectus aestuat et frequens saliua uel nausea est, aut sonant aures, aut madent oculi, aut os amarum est; similiterque ei, qui uel caelum uel locum mutat.*

II 2,3: 50-51 M. (Celso sta parlando di *notae* fisiche) *Praeter haec protinus timeri debet* (da parte del paziente): [...] *Item si marcet animus, si loqui et moueri piget, si corpus torpet; si dolor praecordiorum est aut totius pectoris aut, qui in plurimis <e>uenit, capitis; si saliuae plenum os est, si oculi cum dolore uertuntur, si tempora adstricta sunt, si membra inhorrescunt, si spiritus grauior est; si circa frontem intentae uenae mouentur, si frequentes oscitationes; si genua quasi fatigata sunt, totumue coprus lassitudinem sentit.* Troviamo anche qui, in qualche modo, un collegamento con diagnosi e prognosi.

Vd. anche II 6, 7: 56-57 M. (ancora tra gli *indicia* di patologie) *Neque is seruari potest, qui sine ullo tumore febricitans subito strangulatur; aut deuorare saliuam suam non potest.* Anche per questo passo la fonte è Ippocrate, *Aph.* IV 34, come segnala Marx nel *Testimonialapparat*.

IV 2,8: 153 M. (in un contesto terapeutico): [...] *Illa in omni uetusto capitis dolore communia sunt: sternumenta excitare, inferiores partes uehementer perfricare; gargarizare iis, quae saliuam mouent; cucurbitulas temporibus et occipitio admouere; sanguinem ex naribus extrahere; resina subinde tempora reuellere, et imposito sinapi exulcerare ea, quae male habent ante linteolo subiecto, ne uehementer adrodat.*

IV 5,2: 154 M. (per la *grauedo*): *Aliud autem quamuis non multum distans malum grauedo est. Haec nares claudit, uocem obtundit, tussim siccam mouet; sub eadem salsa est saliua, sonant aures, uenae mouentur in capite, turbida urina est.*

⁶ Pare di poter dedurre da queste sequenze che *pituīta* è un termine generico di fluido-secrezione che proviene sì dalla testa, ma in forme varie (*crassa, calida, alba, mollis, pallida, liuida* etc.) e origini (naso, emissione dalla bocca, occhi etc.). Devo questa e altre utili segnalazioni tecniche all’ amico medico Dr. Gianfranco Iacobone, che qui ringrazio.

V 27, 3C: 232 M. (Celso sta trattando di ferite da morsi, nella fattispecie di serpenti): *Ideoque colubra ipsa tuto estur, ictus eius occidit; et si stupente ea, quod per quaedam medicamenta circulatores faciunt, in os digitum quis indidit neque percussus est, nulla in ea salua noxa est.*

Sanguis

Sanguis rientra spesso nella sfera dell'utilizzazione terapeutica. Per citare soltanto un esempio, anche se con interpretazione a sfondo superstizioso e magico, per *sanguis* umano si pensi all'utilizzazione per curare il *morbis comitialis* in Cels. III 23,7: p. 139 M., visibilmente contrario alla cura:

Quidam iugulati gladiatoris calido sanguine epoto tali morbo se liberarunt; apud quos miserum auxilium tolerabile miserius malum fecit. Quod ad medicum uero pertinet, ultimum est iuxta talum ex utroque crure paulum sanguinis mittere, occipitium incidere et cucurbitulas admouere, ferro candenti in occipitio quoque et infra, qua summa uertebra cum capite committitur, adurere duobus locis, ut per ea perniciosus umor euadat. Quibus si finitum malum non fuerit, prope est, ut perpetuum sit.

A questo passo corrisponde, come è noto, Scrib. 17, p. 20, 26-30 Sco.⁷

Nam sunt et qui sanguinem ex uena sua missum bibant aut de caluaria defuncti terna coclearia sumant per dies triginta; item ex iecinore gladiatoris iugulati particulam aliquam nouies datam consumant. quaequae eiusdem generis sunt, extra medicinae professionem cadunt, quamuis profuisse quibusdam uisa sint.

Scribonio si affretta ad aggiungere *quaeque eiusdem generis sunt, extra medicinae professionem cadunt, quamuis profuisse quibusdam uisa sunt* .

Per questo parallelo si tenga presente anche Plin. *Nat. hist.* XXVIII 4 Ian-Mayhoff, che condanna anche lui l'aspetto magico e superstizioso; Plin. *Iun.* III 20,5; Tertull. *Apol.* IX 10 e Cael. *Aurel. Chron.* IV 118.

Per occorrenze in contesti con valenza terapeutica citerò ancora da Index Marx, che in *Res memorabiles*, p. 478, col. b, rinvia a *detractio*. A p. 455, col. A, per *detractio sanguinis*, *φλεβοτομία* II 7,33: 9,2. VI 6,1 E. In VI 6,1 E: p. 260 M. si legge: *Curari uero oculos sanguinis detractioe, medicamento, balneo, uino uetustissimo auctor Hippocrates memoriae prodidit: sed eorum tempora et causas parum explicuit, in quibus medicinae summa est.*

Un esempio di citazione in contesto con valenza patologica è invece ad es. in II 7,16: p. 62 M. (Celso sta parlando di patologie legate ai calcoli) *At qui spumantem sanguinem excreant, iis in pulmone uitium est.*⁸

Le citazioni di *sanguis* in contesti sia di carattere patologico che terapeutico sono molto numerose.⁹

Si è già accennato che correlati con *sanguis* ('sangue che in genere circola nei vasi sanguigni') in Celso sono *cruor*, *sanies* e *tabes* (in Scribonio *sanies* non è attestato).

Cruor

⁷ Per le occorrenze si fa riferimento all'edizione Sconocchia, Teubner 1983, che, limitatamente agli esempi discussi, non presenta grandi differenze rispetto al testo che sta per uscire nel *Corpus Medicorum Latinorum*, come avviene invece in numerose altre circostanze. Soltanto in casi rarissimi avverto di variazioni nel testo della nuova edizione. Scrivo anche per Scribonio, per analogia con Celso, *u* anche per *v*.

⁸ Qui si parla di sangue emesso insieme ad aria (schiuma di sangue) tipico delle lesioni e delle ferite del polmone. Si veda *infra* anche la trattazione relativa a *urina* in II 7,14 e 16: 61-62 M.

⁹ Mi fa osservare il Dr. Gianfranco Iacobone che, come notazione generale, nella medicina attuale non ci sono usi terapeutici del sangue, se non per il trattamento di anemie da perdita o da incapacità generativa, come in alcune leucemie. Né ci sono più indicazioni alla sottrazione terapeutica del sangue (salasso). Non esiste ovviamente alcun uso terapeutico del sangue animale.

Per **cruor**, non evidenziato da Marx tra le *Res memorabiles*, da collegare con κρέας e forse anche con *crusta*, con il valore, in contrapposizione a *sanguis*, di “sangue versato, che cola, che proviene da una ferita, talora con muco”, si possono vedere in Celso le seguenti occorrenze: IV 22,1; V 26,11; VII 7, 4 A. VIII 2, 2, 3; 4,18.

In IV 22,1: 175 M. (in contesto patologico), si legge: *Proxima his inter intestinorum mala tormina esse consueuerunt; dysenteria Graece uocatur. Intus intestina exulcerantur; ex his cruor manat isque modo cum stercore aliquo semper liquido, modo cum quibusdam quasi muccosis excernitur; interdum simul quaedam carnosae descendunt; frequens deiciendi cupiditas dolorque in ano est.* In V 26, 11: 217 M. leggiamo: *Renibus uero percussis dolor ad inguina testiculosque descendit; difficulter urina redditur, eaque aut haec cruenta aut cruor fertur.*

Sanies

Quanto a *sanies*, F. Marx, in *Res memorabiles*, p. 478 col. a, scrive ἰχὼρ V 26,20A. VII 27,1, *uide exsanio*”.

In V 26,20A: 218 M., leggiamo una definizione molto precisa di Celso stesso:

his cognitis etiamnum quaedam alia noscenda ad omnia uulnera ulceraque, de quibus dicturi sumus, pertinentia. Ex his autem erit sanguis, sanies, pus. Sanguis omnibus notus est: sanies est tenuior hoc, uarie crassa et glutinosa et colorata. Pus crassissimum albidissimumque, glutinosius et sanguine et sanie. Exit autem sanguis ex uulnere recenti aut iam sanescente, sanies [est] inter utrumque tempus, <pus> ex ulcere iam ad sanitatem spectante.

Tabes

Per *tabes* Marx, in *Res memorabile cit.*, p. 481 col. b, scrive: “*tabes φθίσις. I 1,8. 7,4. 8,25. 15,4. III 22*”. *Tabes* è propriamente “consunzione, umore corrotto, marcio, pus”. In Livio XXX, 34, 10 *tabes sanguinis* significa “pozza di sangue”. In II 1, 8: p. 47 M. si legge:

Vix quicquam ex his in autumnum non incidit: sed oriuntur quoque eo tempore febres incertae, lienis dolor, aqua inter cutem, tabes, quam Graeci ΦΘΙΣΙΝ nominant, urinae difficultas, quam CTPANTOPIAN appellant, tenuioris intestini morbus quem ileon nominant, leuitas intestinorum, qui lienteria uocatur, coxae dolores, morbi comitiales.

Sudor

Fr. Marx, *Res memorabiles*, p. 478, col. a, riporta due occorrenze, precisamente: II 17,1: 86-87 M. (si enumerano qualità terapeutiche del sudore):

Sudor etiam duobus modis elicitur, aut sicco calore aut balneo. Siccus calor est et harenae calidae et Laconici et clibani et quarundam naturalium sudationum, ubi terra profusus calidus uapor aedificio includitur, sicut super Baias in murtetis habemus. Praeter haec sole quoque et exercitatione mouetur. Vtiliaque haec genera sunt, quotiens umor intus nocet, isque digerendus est. Ac neruorum quoque quaedam uitia sic optime curantur. Sed cetera infirmis possunt conuenire: sol et exercitatio tantum robustioribus, qui tamen sine febre uel inter initia morborum uel etiam grauibus morbis tenentur. Cauendum autem est, ne quid horum uel in febre uel in cruditate temptetur.

e III 21,6: 131 M. (passo che riprende alla lettera molte espressioni del precedente, riprova, pare, che Celso utilizzi appunti, che poi ripropone in luoghi diversi):

Euocandus est sudor non per exercitationem tantum, sed etiam in harena calida uel Laconico uel clibano similibusque aliis; maximeque utiles naturales et siccae sudationes sunt, quales super Baias in murtetis habemus. Balineum atque omnis umor alienus est. Ieiuno recte catapotia dantur, facta ex apsinthi duabus, murrae tertia parte. Cibis esse debet ex media quidem materia sed tamen generis durioris: potio non ultra danda est quam ut uitam sustineat, optimaque est, quae urinam mouet. Sed et ipsum tamen moliri cibo quam medicamento melius est.

Umor

In *Res memorabiles*, p. 483, col. B, Marx scrive: “*umor (plerumque V sine adspiratione) ὑγρότης I 1,18; umor perniciosus ut euadat in morbo comitali III 23 7*”.

Per *umor* rinvio naturalmente alla trattazione completa e ragionata di B. Maire. Mi permetterò di citare solo un paio di occorrenze, sia con la valenza di ‘liquido acquoso’ che con quella di ‘muco’, affine alla *pituïta* (φλέγμα).

Per il primo valore richiamerei III 6,10: p. 112 M. *Cibus autem febricitantibus umidus est aptissimus aut umori certe quam proximus*; IV 19,2: p. 173 M. *ne quis aut cibus aut umor uniuersus detur sed paulatim*.

Per la valenza di ‘muco’ richiamerei II 12, 2B: p. 82 M. *uel etiam pituïta eo se umorue aliquis aquae similis confert*; V 28,3: p. 237 M. [...] *multus et muccis similis umor*.

Urina

Sono da citare anche qui gli esempi evidenziati tra gli Indici dell’edizione di Celso di Marx, p. 484 col. A: “urina τὸ οὖρον II 6, 11; vide *difficultas*.” Per *difficultas urinae* i.e. *stranguria* si rinvia a II 1,8. 12. 22. 8,17.

In II 6,11: 58 M. si legge:

Urina uero rubra et tenuis in magna cruditate esse consuevit, et saepe, antequam spatio maturescat, hominem rapit: itaque si talis diutius permanet, periculum mortis ostendit. Pessima tamen est praecipueque mortifera nigra, crassa, mali odoris; atque in uiris quidem et mulieribus talis deterrima est: in pueris uero quae tenui set diluta est.

Leggiamo in pratica il seguito in II 7, 11-13: p. 61 M.

Urina autem crassa, ex qua quod desidat album est, significat circa articulos aut circa uiscera dolorem metumque morbi esse. Eadem uiridis aut uiscerum dolorem tumoremque cum aliquo periculo subesse, aut certe corpus integrum non esse testatur. At si sanguis aut pus in urina est, uel uesica uel renes exulcerati sunt. [12] Si haec crassa carunculas quasdam exiguas quasi capillos habet, aut si bullat et male olet, et interdum quasi harenam, interdum quasi sanguinem trahit, dolent autem coxae et quae inter has superque pubem sunt, et accedunt frequentes ructus, interdum uomitus biliosus, extremaeque partes frigescunt, urinae crebra cupiditas sed magna difficultas est, et quod inde excretum est, aquae simile uel rufum uel pallidum est, paulum tamen in eo leuamenti est, alius uero cum multo spiritu redditur, utique in renibus uitium est. [13] At si paulatim destillat, uel si sanguis per hanc editur, et in eo quaedam cruenta concreta sunt, idque ipsum cum difficultate redditur, et circa pubem inferiores partes dolent, in eadem uesica uitium est. Calculosi uerum his indiciis cognoscuntur.

La trattazione di Celso prosegue in II 7, 14 e 16: pp. 61-62 M., passo legato ai calcoli:

Calculosi uero his indiciis cognoscuntur: difficulter urina redditur paulatimque; [14] interdum etiam sine uoluntate destillat; eadem harenosa est; nonnumquam sanguis aut cruentum aut purulentum aliquid cum ea excernitur; eamque quidam promptius recti, quidam resupinati, maximeque ii, qui grandes calculos habent, quidam etiam inclinati reddunt, eoque extendendo dolorem leuant [...] [16] At qui spumantem sanguinem excreant, iis in pulmone uitium est.¹⁰

Per fare un esempio di contesto in cui l’urina è citata con valenza terapeutica, si veda IV 2,9: 153 M.: *Illa cum hydropicis communia sunt: exerceatur, insudet, uehementer perfricetur, cibus potionibusque utatur urinam praecipue mouentibus*.

Scribonio

Anche in Scribonio i passi in cui è richiamato Ippocrate sono numerosi. Ne citerò soltanto uno, relativo all’idea che Scribonio ha della medicina, rinviando per numerosi altri al Commentario della

¹⁰ Torna la frase già citata da Celso in II 7,16: 62 M. *At qui spumantem sanguinem excreant, iis in pulmone uitium est*. Secondo il mio amico Dr. Iacobone potremmo ipotizzare che Celso voglia indicare un sospetto di lesione polmonare (non si può ipotizzare altro che da ferita penetrante o lesione infettiva che trapassa il diaframma) che porti ad emissione di urina contenente sangue emulsionato con aria. Certamente il concetto che sangue con aria, da qualunque sede provenga, è indicatore di lesione polmonare, è molto avanzato.

mia nuova edizione che sta per uscire nel *Corpus Medicorum Latinorum*: in Ep. 4, p. 2, 17-19 leggiamo: *uerum aequaliter omnibus implorantibus auxilia sua succursuram se pollicetur nullique umquam nocituram profitetur*.

Si tratta di espressione di rilevante nobiltà morale: cf. In Hipp. *Epid.* I comm. 1, 11: I 190,3 Kw. = II 634-636 L. ὠφελείν ἢ μὴ βλάπτειν. Con *nullique umquam nocituram profitetur* siamo sempre sulla linea dello *Iusiur*.¹¹

In Scribonio i cenni ai vari fluidi sono, pare, più rari rispetto a quelli di Celso, anche in considerazione dell'estensione assai più limitata delle *Compositiones*, opera farmacologica. Si procederà anche in questa analisi per alcune sostanze, qui esaminate in ordine alfabetico.

Bilis

Per *bilis* abbiamo in Scribonio 2 occorrenze, rispettivamente in 104, p. 55,15 Sco. nella trattazione sulle valenze dell'*Antidotos hiera*: *item ad bilem atram generantis, quos melancholicos Graeci uocant, bene facit*; 136 p. 71,5, nella sezione *aluuum mollientia*: **Biles purgat et filicis radix lota et rasa atque in minimas particulas concisa quantum placet**.

Pituita

Per *pituita* si hanno le seguenti attestazioni: 9, p. 18,21-23 (bis: l'autore sta trattando di *detrahere materiam per os*) *aeque enim et haec detrahunt pituitam. bene facit et sinapi ex aceto tritum et non excastratum gargarizatum [...] detrahit enim largiter pituitam*. In questa attestazione *pituita* equivale, come spesso in Celso, a φλέγμα, 'catarro', cioè 'catarro, umore'.

Invece in 23, p. 23, 4 sqq. *Cum uero pluribus quis diebus uexatus fuerit epiphora et perseuerantia umoris et pituita ipso calore oculorum glutinosior uisa fuerit [...] avrà valore di "lacrimazione", "muco lacrimale"*.

Saliua

Per questo fluido corporeo le attestazioni in Scribonio non sono numerose. *Saliua* ricorre in tre casi: 9, p. 18, 17- 21 (in un gruppo di ricette *Ad capitis dolorem*): *Sed si per os detrahere materiam uisum fuerit, quia non sine tormento per nares ea deduceretur, suadebimus pyrethri radiculam commanducare atque subinde pati fluere saliuam, uel uuam passam [...] aequae enim haec deducunt pituitam*.

Ricorre inoltre in 55, p. 33, 25-27 (bis, *Ad dentium dolorem*) *Item commanducare proderit herbam rhododaphnen et saliuam dolentibus traicere ac pusillo diutius continere et ita hiantem pati saliuam decurrere*.

Infine si veda 104, p. 55, 12-15 (nella *Antidotos hiera Paccii Antiochi*) *Remediat enim eos, quibus infrequenter inacescit cibus, et eos, qui adsidue inflationibus urgentur uel dolore eius uexantur aut adsidue nauseant aut saliuam abundant uel inedia consumuntur stomachumque ita solutum habent, ut ex eo uarios liquores subinde expuant [...]*.

Sanguis

Sanguis è un fluido corporeo con numerose ricorrenze, in parte relative a contesti terapeutici, in parte alla sfera patologica.

Si veda 106, p. 57,13-16 (ancora sugli effetti dell'*antidotos hiera*): *etiam ad papulas et sacrum ignem uel quam zonam uocant bene facit ex aqua mulsa detracto prius sanguine, si res postulauerit, ut et in aliis omnibus superius dictis faciendum est*.

11 Cf. S. Sconocchia, *La praefatio di Scribonio Largo*, in *Atti del Seminario Internazionale di Studi "Letteratura Scientifica e Tecnica Greca e Latina"* (Messina 29-31 ottobre 1997), a cura di P. Radici Colace e A. Zumbo, Messina, Edizioni Sfameni, 1999, 315-357, in questo caso 345.

121, p. 64, 2-13 (quater, nella *Colice mirifica Bassi Tulli*): [...] *item bene facit ad sanguinem et ex interiore parte [...] sed cito supprimit sanguinem et uulnus cogit coire [...] eodem modo dandum est et eis, qui sanguinem per urinam uel aluum reddunt, nec minus mulieribus, quae fluore sanguinolento infestantur, quod rhun erithron Graeci dicunt [...] quibus supprimendus est fluor aut ex aliqua parte corporis inflatio tollenda.*

Vd. ancora 158, p. 77, 21-23 (*Ad podagram*): *item <farina> fabae molitae cum suis ualvulis ex aceto cum melle diluta (diluto ed. CML), consparsa et imposita; ducit enim sanguinem et dolorem levat.*

Tre occorrenze di *sanguinis detractio* si hanno in contesti terapeutici: 22, p. 23, 1-3 (si parla di colliri): *his fere utor primis diebus collyriis non sine ceteris auxiliis, prout res postulat, abstinentia dico, sanguinis detractio, melius que ceteris proficere adfirmo.* Inoltre 67, p. 38, 11: *Ad anginam prodest et sanguinis detractio.* Infine, in 135, p. 70, 1-3 (a proposito di *aluum mollientia*): *Quoniam interdum res postulat et per aluum detrahi materiam, ut diutius lippientibus secundum sanguinis detractioem, scabiem, ignem sacrum papulas habentibus et alia huiusmodi circa cutem etc.*

Per le occorrenze legate a contesti patologici si vedano invece: 27, p. 25, 1-3 (si parla di *collyria*): *sed praecipue facit, cum quasi sanguine suffusi sunt oculi et ob id nullum nisi lenissimum collyrium patiuntur.*

Vd. inoltre 46, p. 30, 13-14: I 46, p. 7,31 *Ad sanguinis eruptionem de naribus remediis.* T *Ad sanguinis eruptionem de naribus*; nel testo, *erumpit se e naribus sanguis, qui cum abundanter fluxit [...].* 90, p. 47, 22-23 *item ad eos, qui sanguinem ore eiciunt aut per urinam reddunt.* 92, p. 48, 19-20 *Pastillus ad tussim et sanguinem reicientes (reicientis n.ed.) et stomachum solutum habentes (habentis n.ed.), la compositio* prosegue poi, pp. 48,25-49,1 *dantur ad stomachum imbecillem habentis et sanguinem reicientis etc.*

Si vedano anche 93, p. 49,6 (un altro *pastillus*): *uel sanguinem ... reddentis cum dolore.* 149, p. 74,22 (rimedi per i disturbi renali): *Ad sanguinem cum dolore per urinam reddentes.*

Si tengano anche presenti: 189, p. 88, 24-25 (*Ad cantharidas*) [...] *quamobrem qui biberunt eas difficulter et cum sanguine reddunt, exulcerata etiam uesica.*

193, pp. 89, 28-90, 1-3 (*Ad ephemerum*): [...] *secundum haec stomachum quoque mordendo exulcerat, atque qui id biberunt primum ab ore sanguinem expuunt, deinde ex stomacho cruorem reiciunt, postea per sellas abundantius eundem deiciunt.*

Ritornando a sintagmi come *sanguinis eruptiones*, sono occorrenze interessanti: 47 p. 31, 6-7 *facit autem etiam ad omnem ex qualibet parte corporis seu uulnere sanguinis eruptionem*, e il passo finale della *compositio*, *hoc autem remedio magis uti, cum per utrasque nares sanguis abundauit.*

Vd. anche 77 p. 42, 22-23 (ricette *Ad suspirium*): *hoc medicamentum et ad sanguinis eruptionem ex interioribus partibus facit et ad ueterem tussim et ad phthisicos uel alios, qui purulenta excreant.*

T 83 e 83, p. 44, 13-15 *Ad sanguinis eruptionem. Ad sanguinis eruptionem, siue ex arteria siue a pulmone uel pectore ea fuerit, bene facit symphyti radix.*

Vd. anche le seguenti occorrenze: 84, p. 45,6 sqq. *ignorantes quia incitatur sanguinis eruptio musculorum compressione [...] eadem ergo ratione, cum sanguis eruptus est, qui constringunt ui magna artus, exprimentes sanguinem uenis subiectum, cogunt magis erumpi per uulnus [...].*

85, p. 46, 1: *Faciunt etiam composita medicamenta ad sanguinis eruptionem, quorum et hoc est.* Ancora si vedano 86, p. 46, 10 *Alter pastillus ad sanguinis eruptionem mirifice faciens.*

I 149, p. 11,25 *Ad sanguinem per urinam reddentes* e 149, p. 74,22 *Ad sanguinem cum dolore per urinam reddentes.*

206, p. 95,13 (a proposito dell'*Emplastrum viride Glyconis chirurgi*): *solent ceterum eodem modo sanguinis eruptiones e naribus adiuuare* (testo nuova ed. *ut solent cetera. eodem modo sanguinis eruptiones e naribus adiuuat*).

Vd. inoltre 240, p. 107,11 (*Tryphonis medicamentum*): [...] *quamobrem cancer non patitur impositum serpere, omnem eruptionem sanguinis uelut cauterium sistit.*

Si tralasciano diverse citazioni relative al sangue animale.

Anche in Scribono sono da correlare con **sanguis cruor** e **tabes**; **sanies** non è attestato.

Cruor

Per **cruor** si trovano due occorrenze: 193, p. 89,2 (conseguenza dell'assunzione di *ephemeron*): *atque qui id biberunt primum ab ore sanguinem expuunt, deinde ab stomacho* [dove evidentemente il **cruor** era colato] *cruorem reiciunt, postea per sellas etiam abundantius eundem deiciunt.*

In 196, p. 90,25 si legge (conseguenza dell'assunzione di *tauri sanguis*): *Tauri sanguinis potum quamuis difficile quis celauerit, hunc tamen uestigia cruoris relictas inter dentium commissuras produunt.*

Tabes

Quanto a **tabes** troviamo una sola ricorrenza. In 186, p. 87,20 (tra i danni provocati dall'ingestione di *lepus marinum*, si legge: [...] *oculi eorum exulcerantur, genae inflantur, coloris mali et uelut plumbei fiunt minutatimque per tabem quasi phidici consumuntur*, con conferma della definizione che dà Marx per Celso.

Sudor

Per **sudor**, due occorrenze appartengono a sequenze in contesti terapeutici, precisamente:

160 p. 78, 22-25 (per la *podagra frigida*): *post epithemate uti oportet, quod ad parotidas scriptum est: tollit enim cito reliquias per sudores et in futurum confirmat neruos nec patitur facile uitari.*

I. 217, p. 14, 14-17 *Emplastrum ex sale album* [...] *facit ad omnem duritiem et diutinum dolorem et ducit sudores* e corrispondente 217 p. 99,26-100,1 *Emplastrum album ex sale* [...] *facit ad omnem duritiem et diutinum dolorem et ducit sudores.*

Per occorrenze in passi di valenza patologica, si vedano:

180 p. 85, 15-16 (*Ad opium*): [...] *facit autem capitis grauitatem, gelationem et liuorem artuum sudoresque frigidos manare.*

Inoltre 182 p. 86, 4-5: *Gypso poto stomachus uenterque dolore uasto urgentur, frigidus sudor subsequitur.* 188 p. 88, 7-9 (ricetta *Ad aconitum*): *itaque sudor e uestigio insequitur multus et frigidus, maxime circa oculos et frontem apparet.* 198 p. 91, 9-10 (ricetta *Ad fungos*): [...] *postea stomachi uentrisque et praecordiorum infinitos habent dolores, manant sudores frigidi per artus.*

Umor

Ricorre in quattro casi e ha sempre valore patologico. Si vedano: 23 p. 23, 4 sqq. già discusso per *pituita*; 38 p. 27, 26-27 (si tratta di una *Hygra, ad suffusiones oculorum*): [...] *aquato uti oportebit hoc medicamento: est enim acerrimum et undique humores trahit*; 105 pp. 56, 16-57, 1 *auonen Graeci uocant ab eo quod exsiccet omnem stomachi umorem*; 229 p. 104, 15-16 (l'autore discute a proposito di ulcerazioni) *exulcerata enim minima parte cuiusque dolentis loci cum umoribus postea vitium ueluti eiciebatur.*

Urina

Per **urina** si hanno numerosi passi. Si cercherà di distinguere le occorrenze in contesti terapeutici da quelle che ricorrono in contesti patologici.

Per le occorrenze in contesti **terapeutici** si vedano:

110, p. 59, 11-14 *Medicamentum siccum ad stomachi inflationem et dolorem et inediam; movet et urinam ideoque facit et ad hydropicos et iecur durum habentis, et ad auriginem, quam quidam regium, quidam arquatam morbum uocant; refertur in Musam Antonium.*

I 126, p. 10, 31-32 *Ad tumorem et duritiem iocinoris ueterem. Idem ad lienosos et hydropicos et arquatos urinam movet*; 126, p. 67,3 *Ad iocineris duritiem ueterem, hydropicos, lienosos, arquatos et quibus opus est urina.*

Inoltre 129, pp. 67, 25-68, 7 *Potio ad lienosos: [...] eadem facit ad hydropicos ex aqua mulsa,*

urinam mouet.

151, p. 75, 8-10 *Multos cum admiratione effectus audiui narrantes, Cai Iuli, nasci in lapidicinis bestiolas adhaerentes saxi quasi uerrucas; has quinque ex aquae cyathis tribus suffindere et per urinam extrahere lapides certum est.*

153, p. 75, 19-20 *Ad calculosos, lienosos, hydropicos; urinam detrahit, lapidem extenuat.*

170, p. 81, 15-16 (è l'antidoto di Mitridate) [...] *ex mulso autem, quorum iecur durum est aut arquati sunt et quibus alioquin urinam mouere studemus.*

A fronte di queste occorrenze, ci sono altre citazioni in contesti patologici.

Si vedano ad es.: 90, p. 47, 20 *Pastillus ad tussim, destillationem pectoris et pulmonis, ad epiphoras oculorum, vesicae dolorem, qui cum dolore consistit, ubi saepius et non sine cruciatu urinam faciunt, item ad eos, qui sanguinem ore eiciunt aut per urinam reddunt.*

93, p. 49, 3-6, già cit. a proposito di *sanguis*, con attestazione di *urina*.

121, p. 64, 8-13 (*Colice mirifica Bassi Tullii*) *eodem modo dandum est et eis, qui sanguinem per urinam uel aluum reddunt [...].*

143, p. 73, 8-9 *Ad renum tumorem et exulcerationem, etiam si sanguinolentam urinam facient.*

I 145, p. 11, 20 *Ad lapidem in renibus innatum et urinam suppressam* e 145, p. 73, 24-25 *Si cui autem lapis in renibus innatus fuerit et urinam non faciet, medicamentum his rebus fieri debet.*

I 147, p. 11, 22-23 *Ad dolorem uesicae et difficilem exitum urinae, quod uitium Graeci δυσουρίαν uocant* e 147, p. 74, 10-11 *Ad tumorem et dolorem uesicae et ad eos, qui difficulter urinam reddunt.*

Per I 149, p. 11,25 *Ad sanguinem per urinam reddentes* e 149, p. 74,22 si veda *supra*, nella trattazione per *sanguis*.

182, p. 86, 4-6 *Gypso poto stomachus uenterque dolore uasto urgentur, frigidus sudor subsequitur; oculi sanguinolenti conspiciuntur, urina alba redditur.*

183, p. 86, 11-13 *Spuma argentea pota, quam Graeci λιθάργυρον dicunt [...]. postea dolorem cum urinae difficili exitu.*

189, p. 88, 22-25 *Cantharides gustum et odorem similem pici e cedro factae habent. potae stomachi dolorem morsusque excitant, praecipue uesicae. quamobrem qui biberunt eas difficulter urinam et cum sanguine reddunt, exulcerata scilicet uesica.*

In conclusione, si può ribadire che i fluidi corporei sono molto importanti già nella medicina greca e poi in quella romana, da Ippocrate fino a Celso e Scribonio e poi fino al periodo tardo-antico. Quanto si è visto, può confermarlo.